

Pradžia>Kreipimasis į teismą>Europos teisminis atlasas civilinėse bylose>Teisinė pagalba**Teisinė pagalba**

Nacionalinė informacija ir elektroninės formos, susijusios su Direktyva 2003/8/EB

Bendra informacija

2003 m. sausio 27 d. **Tarybos direktyva 2003/8/EB**, numatančia teisės kreiptis į teismą įgyvendinimo tarpvalstybinių ginčų atveju pagerinimą nustatant minimalias bendrąsias teisinės pagalbos sprendžiant tokius ginčus taisykles, siekiama skatinti teisinės pagalbos teikimą tarpvalstybinių ginčų atveju asmenims, kuriems trūksta išteklių, kai tokia pagalba būtina veiksmingam teisės kreiptis į teismą įgyvendinimui užtikrinti.

Direktyva taikoma visų Europos Sąjungos valstybių narių tarpusavio santykiams, išskyrus Daniją. Danijos ir atitinkamų valstybių narių tarpusavio santykiams taikoma 1977 m. Europos sutartis dėl teisinės pagalbos prašymų perdavimo.

Perduodančiosios institucijos atsako už prašymų siuntimą. Priimančiosios institucijos atsako už prašymų priėmimą.

Direktyvoje numatyti du standartiniai blankai: vienas skirtas teisinės pagalbos prašymams, kitas - teisinės pagalbos prašymams perduoti.

Europos e. teisingumo portale informuojama apie Direktyvos taikymą ir pateikiama patogi **formų** pildymo priemonė.

Spustelėjus kurios nors šalies vėliavą, bus pateikta išsami tos šalies informacija.

Susijusios nuorodos

2004 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimas, nustatantis teisinės pagalbos prašymo formą pagal Tarybos direktyvą 2003/8/EB, numatančią teisės kreiptis į teismą įgyvendinimo tarptautiniuose ginčiuose pagerinimą nustatant minimalias bendras teisinės pagalbos tokiems ginčams taisykles

Komisijos Sprendimas 2005 m. rugpjūčio 26 d. nustatantis teisinės pagalbos prašymų perdavimo formą pagal Tarybos direktyvą 2003/8/EB

ARCHYVUOTA Europos teisminio atlaso svetainė (nebeveikia nuo 2017 m. rugsėjo 30 d.)

Paskutinis naujinimas: 17/11/2021

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Teisinė pagalba - Belgija**14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės**

Federacinė teisingumo ministerija turi teritorinę jurisdikciją visoje karalystėje.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Ir teisinės pagalbos tarnybos, ir Federacinė teisingumo ministerija priima prašymus paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Federacinė teisingumo ministerija priima prašymus olandų, prancūzų ir vokiečių kalbomis. Prašymai kitomis kalbomis nebus priimami.

Paskutinis naujinimas: 28/07/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Bulgarija**14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai**

Gaunančioji ir persiunčiančioji institucija yra:

Teisingumo ministerija

Tarptautinio teisinio bendradarbiavimo ir Europos reikalų direktoratas

Bendradarbiavimo civilinėse bylose skyrius

Juridinis adresas: Ul. Slavyanska No 1

Pašto kodas 1040

Miestas / savivaldybė Sofija

Telefonas (+359-2) 92 37 544;

92 37 576

E. paštas civil@justice.government.bg

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Gaunančiųjų ir persiunčiančiųjų institucijų jurisdikcijai priklauso visa Bulgarijos teritorija.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Teisinės pagalbos prašymai turi būti siunčiami Teisingumo ministerijai paštu arba pateikiami tiesiogiai ministerijos registracijos biurai.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymai ir prie jų pridedami dokumentai turi būti parengti bulgarų kalba arba į ją išversti.

Paskutinis naujinimas: 26/09/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Čekija

Nacionalinę teisę  (927 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai**14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės**

Geografinė jurisdikcijos teritorija: Čekijos Respublika.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Ryšų priemonės: paštas ir faksas

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Kalbos, kuriomis galima pildyti prašymą: čekų, anglų

14 straipsnio 3 dalis: Čekijos Respublika teisinės pagalbos prašymus priima ir anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 09/05/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Vokietija

Nacionalinės teisės aktai  (79 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Apygardos, kurioje prašymo autorius turi nuolatinę gyvenamąją vietą (*Wohnsitz*) arba įprastinę gyvenamąją vietą (*gewöhnlicher Aufenthalt*), teismas (vok. *Amtsgericht*) yra kompetentingas siųsti gautus prašymus. Federalinės žemės savivaldos gali potvarkiu (*Rechtsverordnungen*) nurodyti, kad teismo siunčiamus teisinius pavedimus apygardai, kurioje yra keli apygardos teismai, atliks vienas apygardos teismas. Šiaurės Reino-Vestfalijos apylinkių teismai, esantys ten pat, kur ir žemių teismai (*Landgericht*) yra kompetentingos institucijos priimti ir perduoti fizinių asmenų prašymus dėl teisinės pagalbos tarptautiniuose ginčiuose (*Prozesskostenhilfe*) ir perduoti prašymus dėl teisiųjų konsultacijų tarptautiniuose ginčiuose (*Beratungshilfe*). Perduodančiąja institucija, kompetentinga tvarkyti prašymus suteikti teisinę pagalbą tarptautiniuose ginčiuose dėl išlaikymo, pagal įstatymo dėl išlaikymo išmokų išieškojimo užsienyje (*Auslandsunterhaltsgesetz*) 21 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį bus paskirtas apylinkės teismas, veikiantis apeliacinio apygardos teismo (*Oberlandesgericht*), kurio veiklos teritorijoje yra pareiškėjo įprastinė gyvenamoji vieta, buveinės teritorijoje. Rašant pašto adresą iš pradžių rašomas pašto kodas, po juo, jei žinomas, pašto dėžutės numeris. Siunčiant laiškus pirmiausia reikia nurodyti pašto kodą, po juo - pašto dėžutės numerį. Siunčiant skubias siuntas ir siuntinius (įskaitant mažus paketus) reikia nurodyti gatvės pavadinimą ir namo numerį. Pirmosios instancijos teismas (*Prozessgericht*) arba vykdytysis teismas (*Vollstreckungsgericht*) yra kompetentingos institucijos priimti gaunamus prašymus dėl teisinės pagalbos.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Galima naudotis toliau nurodytomis ryšio priemonėmis:

gavimui ir siuntimui: paštas ir pasiuntinių paslaugos, faksas.

Neoficialiems ryšiams: telefonas ir e. paštas, jei e. pašto adresas nurodytas.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Vokiečių k.

Paskutinis naujinimas: 29/06/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Estija

Tarybos direktyva 2003/8/EB buvo perkelta į Estijos teisę  Valstybės teisinės pagalbos įstatymu, kuris įsigaliojo 2005 m. kovo 1 d.

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Valstybės teisinės pagalbos prašymo pateikimo sąlygos nustatytos  Valstybės teisinės pagalbos įstatymo 10 straipsnyje.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Valstybės teisinės pagalbos prašymai turi būti pateikiami raštu kompetentingam apylinkės teismui. Prašymo forma pateikiama [Teisingumo ministerijos interneto svetainėje](#), be to, ją galima rasti kiekviename teisme ir advokatų kontoroje.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Valstybės teisinės pagalbos prašymai turi būti pateikti estų kalba. Prašymus galima teikti ir anglų kalba, jeigu teisinės pagalbos prašo kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje gyvenantis fizinis asmuo arba kitos Europos Sąjungos valstybės narės pilietis ar juridinis asmuo. Kitomis kalbomis teismui pateikti prašymai grąžinami prašymo pateikėjui.

Paskutinis naujinimas: 29/03/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Airija

Nacionalinės teisės aktai  (60 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Kompetingos priimančiosios ar perduodančiosios institucijos pavadinimas ir adresas:

The Legal Aid Board

Legal Services Support Unit

Quay Street

Cahiriveen

Co Kerry

Airija

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Geografinės vietovės, kurias apima jų kompetencija: Airija

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Būdai, kuriais jos gali gauti prašymus: paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Kalbos, kurios gali būti vartojamos sudarant prašymus: anglų

Bendrjos institucijų oficiali kalba, išskyrus savąją, kuri yra priimtina kompetentingai priimančiajai institucijai: prancūzų.

Paskutinis naujinimas: 27/07/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Graikija

Nacionalinė teisė  (183 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Graikijos teisingumo, skaidrumo ir žmogaus teisių ministerija

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose departamentas

Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις

96 Mesogion Av.

11527 Atėnai, Graikija

Telefonas: (0030) 210 7767529, (0030) 210 7767322, (0030) 210 7767312

Faksas (0030) 210 7767499

E. pašto adresai:  civilunit@justice.gov.gr,  gkouvelas@justice.gov.gr,  mntolia@justice.gov.gr,  vsarigiannidis@justice.gov.gr

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Minėtos kompetentingos institucijos jurisdikcija apima visą Graikiją.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymai siunčiami paštu. Skubiais atvejais juos galima siųsti faksu arba e. paštu, tačiau vėliau tas pats prašymas turi būti išsiųstas paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymai gali būti teikiami graikų arba anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 05/07/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Ispanija

Nacionalinė teisė  (80 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Netaikoma

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Bendravimo būdai: tik paštu arba pristatant asmeniškai.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Teisinės pagalbos prašymai turi būti pildomi ispanų kalba, tačiau ateityje papildomai gali būti vartojama kita oficiali Bendrijos kalba. Komisijai apie tai bus pranešta.


Paskutinis naujinimas: 30/01/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Prancūzija

Nacionalinės teisės aktai, susiję su teisine pagalba, yra šie:

–  1991 m. liepos 10 d. Įstatymas Nr. 91–647 dėl teisinės pagalbos

– 2020 m. gruodžio 28 d.  Dekretas Nr. 2020–1717, kuriuo įgyvendinamas 1991 m. liepos 10 d. Įstatymas Nr. 91–647 dėl teisinės paramos ir teisinės pagalbos bei paramos norint gauti advokato pagalbą neteisminiuose procesuose suteikimo

–  2020 m. gruodžio 30 d. nutartis dėl teisinės pagalbos prašymo formos turinio ir prie jos pridedamų dokumentų sąrašo

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Teisingumo ministerija, Teisių siekti teisingumo ir kreiptis į teismus užtikrinimo ir pagalbos aukoms tarnyba (*Service de l'accès au droit et à la justice et de l'aide aux victimes*), Teisinės pagalbos biuras (*Bureau de l'aide juridictionnelle*)

Biuro adresas: 13 Place Vendôme; 75042 Paris CEDEX 01; Prancūzija

Tel. +33 1 70 22 74 12

E. paštas  baj.sadjav-sg@justice.gouv.fr

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Jurisdikcijos geografinės sritys yra žemyninė Prancūzija, užjūrio departamentai (Gvadelupa, Martinika, Majotas, Prancūzijos Gviana ir Reunjonas) ir Sen Pjeras ir Mikelonas.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Paštu šiuo adresu:

Teisingumo ministerija, Teisių siekti teisingumo ir kreiptis į teismus užtikrinimo ir pagalbos aukoms tarnyba (*Service de l'accès au droit et à la justice et de l'aide aux victimes*), Teisinės pagalbos biuras (*Bureau de l'aide juridictionnelle*)

13, place Vendôme
75042 Paris CEDEX 01
Prancūzija

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Paraiškos turi būti teikiamos prancūzų kalba.

Paskutinis naujinimas: 14/12/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Kroatija

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Institucija, Kroatijos Respublikoje kompetentinga perduoti ir priimti prašymus, yra:

Kroatijos Respublikos teisingumo ir administravimo ministerija (*Ministarstvo pravosuđa i uprave Republike Hrvatske*)

Ulica grada Vukovara 49

Telefonas +385 1 371 40 00

Faksas +385 1 371 45 07

Svetainė <http://www.mprh.hr>

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Kroatijos Respublikos teisingumo ir administravimo ministerija yra kompetentinga institucija visoje Kroatijos Respublikos teritorijoje.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymai Kroatijos Respublikoje priimami paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Jeigu Europos Sąjungos valstybėje narėje buveinę ar nuolatinę gyvenamąją vietą turinti šalis prašo teisinės pagalbos vykstant tarptautiniam ginčui Kroatijos Respublikos teisme, atitinkamos formos ir dokumentai, kuriuos reikia pateikti, turi būti išversti į kroatų kalbą. Jeigu buveinę ar gyvenamąją vietą Kroatijos Respublikoje turinti šalis prašo teisinės pagalbos nagrinėjant tarptautinį ginčą kitos Europos Sąjungos valstybės narės teisme, prašymą ir lydimočius dokumentus į atitinkamos Europos Sąjungos valstybės narės oficialiąją kalbą ar vieną iš oficialiųjų kalbų, taip pat į kompetentingos gaunančiosios institucijos oficialiąją kalbą išvers Teisingumo ir administravimo ministerija.

Paskutinis naujinimas: 02/03/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Italija

Teisinės pagalbos suteikimo tvarka reglamentuojama 2002 m. gegužės 30 d. prezidento dekretu Nr. 155 (suvestinėje teisiųjų nuostatų ir taisyklių dėl teismo mokesčių redakcijoje), kurio susijusias nuostatas galima rasti [priede](#)  (256 Kb) [it](#).

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

TEISINGUMO MINISTERIJA

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale degli Affari Internazionali

e della Cooperazione Giudiziaria

Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Tel.: 0039 06.6885.2633

faks.: 0039 06.6889.7528

e. paštas cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it

Via Arenula 70 – 00186 Roma

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Vienintelė atsakinga institucija Italijoje

TEISINGUMO MINISTERIJA

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale degli Affari Internazionali

e della Cooperazione Giudiziaria

Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Tel.: 0039 06.6885.2633

faks.: 0039 06.6889.7528

e. paštas cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it

Via Arenula 70 – 00186 Roma

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Su atitinkamomis institucijomis galima bendrauti trimis būdais:

1) e. paštu: cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it

2) siunčiant registruotą laišką šiuo adresu:

TEISINGUMO MINISTERIJA

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale degli Affari Internazionali

e della Cooperazione Giudiziaria

Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula 70 – 00186 Roma

3) faksu 06 68897528

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Italų, anglų ir prancūzų.

Paskutinis naujinimas: 21/07/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Kipras

Nacionalinę teisę  (73 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Institucija, kompetentinga perduoti asmenų, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta arba įprastinė gyvenamoji vieta yra Kipre, pateiktus prašymus, yra Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija.

Institucija, kompetentinga priimti asmenų, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta arba įprastinė gyvenamoji vieta yra ne Kipre, o kitoje valstybėje narėje, pateiktus prašymus, yra Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija.

Adresas: Ministry of Justice and Public Order

Leoforos Athalassas 125, 1461 Nicosia

Telefonas +357 22805950

Faksas +357 22518356

El. paštas  registry@mjpo.gov.cy

14 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Visa Kipro Respublikos teritorija.

14 straipsnio 2 dalies trečią įtrauką. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Paštu, e. paštu arba faksu

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Graikų ir anglų


Paskutinis naujinimas: 17/01/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Latvija

Nacionalinės teisės aktai  (152 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Teisinės pagalbos administracijos adresas: Pils laukums 4, Rīga, LV-1050, el. paštas  jpa@jpa.gov.lv. Informacijos telefonu linija (nemokama) 80001801 (teikiama informacija apie teisinės pagalbos administracijos paslaugas ir kaip pildyti formas)

14 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Perduodančiosios ir gaunančiosios institucijos, t. y. teisinės pagalbos administracijos, teritorinė jurisdikcija apima Latvijos Respubliką.

14 straipsnio 2 dalies trečią įtrauką. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Kompetentingos institucijos gali būti paprašyta nuspręsti, ar sprendimas suteikti teisinę pagalbą turi būti siunčiamas paštu, ar asmeniškai pristatomas teisinės pagalbos administracijai.

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Paraiškos gali būti pildomos latvių kalba.

Paskutinis naujinimas: 27/12/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Lietuva

Nacionalinę teisę  (1016 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba, kaip kompetentinga perduodanti ir priimanti institucija, savo kompetenciją įgyvendina visoje Lietuvos Respublikos teritorijoje.

14 straipsnio 2 dalies trečią įtrauką. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Galimos visos priemonės (paštas, faksas, elektroninės ryšio priemonės).

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Pareiškiamo, kad teisinės pagalbos prašymai ir asmens teisę gauti valstybės garantuojamą teisinę pagalbą įrodantys dokumentai, pateikiami priimančiai institucijai, turi būti išversti į lietuvių arba į anglų kalbą.

Paskutinis naujinimas: 29/04/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Liuksemburgas

Nacionalinę teisę  (2031 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Ministère de la Justice

Administracinis adresas: 13, rue Erasme; L-1468 Luxembourg-Kirchberg

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Netaikoma

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Teisinės pagalbos prašymai yra siunčiami paštu Teisingumo ministerijai, L-2934 Luxembourg. Tais atvejais, kai teisinės pagalbos prašymą prašoma išnagrinėti skubos tvarka, ji galima siųsti faksu:

(352) 22 52 96 arba

(352) 26 68 48 61

Jeigu siunčiama faksu, būtinai kuo skubiau turi būti siunčiamas paštu teisinės pagalbos prašymo originalas.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Liuksemburgui adresuojamas teisinės pagalbos prašymas turi būti pateikiamas viena jo oficialių kalbų, tai yra:

liuksemburgiečių,

prancūzų arba

vokiečių kalba.

Paskutinis naujinimas: 03/11/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Vengrija

Nacionalinės teisės aktai  (134 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Teisinės pagalbos prašymą galima pateikti kompetentingai institucijai asmeniškai (žodžiu arba raštu) arba siųsti paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Teisinės pagalbos prašymai turi būti pildomi vengrų arba anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 20/07/2018

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Malta

Direktyva perkelta teisiniu pranešimu (Ordni ta' l-2005 dwar Emenda fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili  (48 Kb) .

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Jurisdikcija apima ir Maltos, ir Gozo salas.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Pranešimus galima siųsti:

- faksu (faks. Nr. 00356 25902859) arba

- paštu:

Ir-Registatur tal-Qorti Ċivili

Il-Qorti,

Triq ir-Repubblika,

Il-Belt Valletta,

Malta





14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Paraišką galima pildyti maltiečių ir anglų kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 19/02/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Nyderlandai

Nyderlandai įgyvendino EB direktyvą galiojančiame teisinės pagalbos įstatyme. Tai padaryta 2005 m. vasario 19 d. įstatymu (Stb. 2005, 90), kuris įsigaliojo 2005 m. kovo 2 d. Nuo šios datos nauji 23a–23k straipsniai reglamentuoja teisinę pagalbą tarptautiniams ginčams Europoje. Be abejo, ši galimybė jau buvo anksčiau, tai yra nuo 2004 m. lapkričio 30 d., kai direktyva turėjo būti įgyvendinta Olandijos teisinėje sistemoje. (anglų k.  (28 Kb) ) (olandų k.  (211 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Teisinės pagalbos taryba bylų, susijusių tik su Nyderlandais, atžvilgiu yra kompetentinga tik vakarinėje Nyderlandų dalyje. Tačiau tarptautinių ginčų (europinių) atžvilgiu ši taryba yra pagrindinė institucija, kompetentinga visoje šalyje.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymai gali būti siunčiami faksu ar paštu. Hagos taryba priima prašymus ne tik atsiųstus elektoriniu paštu (kuriuose dažnai nėra pateikiama visa reikiama informacija).

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymai gali būti pateikiami olandų ir anglų kalbomis. Bet taip pat užpildytus prancūzų ar vokiečių kalba.

Paskutinis naujinimas: 16/05/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Austrija

Nacionalinės teisės aktai  (192 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Būdai, kuriais šios institucijos gali gauti prašymus:

Paštu ir faksu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Kalbos, kurios gali būti vartojamos sudarant prašymus:

Vokiečių ir anglų.

Paskutinis naujinimas: 16/04/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Lenkija

Nacionalinės teisės aktai  (64 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Perduodančiosios institucijos yra apygardos teismai (lenk. *sądy okręgowe*).

Gaunančiosios institucijos:

Teisingumo ministerija

Tarptautinio bendradarbiavimo ir žmogaus teisių departamentas

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warsaw

Tel. / faksas: +48 22 23 90 870 +48 22 628 09 49

E. paštas dwmpe@ms.gov.pl

Gaunančiosios institucijos yra ir apylinkės (*sądy rejonowe*) bei apygardos teismai.

14 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Teritorinė perduodančiųjų institucijų jurisdikcija

Teisinės pagalbos prašymai, kurie turi būti perduodami kitai valstybei narei, turi būti pateikiami apygardos, kurioje yra pagalbos prašytojo nuolatinė gyvenamoji vieta arba įprastinė gyvenamoji vieta, teismui.

Teritorinė gaunančiųjų institucijų jurisdikcija

Pagal 2004 m. gruodžio 17 d. Įstatymo dėl teisės gauti teisinę pagalbą civilinėse bylose Europos Sąjungos valstybėse narėse 8 straipsnio 1 dalį (2005 m. Įstatymų leidinys Nr. 10, 67 punktą) teisinės pagalbos prašymus galima tiesiogiai pateikti teismui, kompetentingam nagrinėti bylą (tai yra teismas, nagrinėjantis arba pradėsiantis nagrinėti bylą dėl pripažinimo), arba, jeigu prašymas pateiktas dėl teisinės pagalbos vykdymo byloje, – apylinkės teismui, kuris turi jurisdikciją pagal vykdymo vietą.

Visų teisinės pagalbos prašymų, kuriuos Lenkijos teismui teikia pagalbos prašytojai, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta arba įprastinė gyvenamoji vieta yra kitoje ES valstybėje narėje, gaunančioji institucija pagal teritorinę jurisdikciją yra Teisingumo ministerija.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Pagalbos prašymų gavimo būdai.

Prašymai gali būti pateikiami tiesiogiai perduodančiajai institucijai arba paštu.

Prašymai gali būti pateikiami tiesiogiai gaunančiajai institucijai arba paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirtą įtrauką. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Kalbos, kuriomis gali būti pildomi prašymai

Perduodančiosios institucijos: prašymas turi būti parengtas lenkų kalba ir viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų, priimtinių ES valstybei narei, kuriai turi būti perduodamas prašymas.

Gaunančiosios institucijos: prašymas turi būti parengtas lenkų arba anglų kalba.

Oficialios Europos Sąjungos kalbos (išskyrus lenkų), priimtinos Lenkijos gaunančiosioms institucijoms: anglų k.

Paskutinis naujinimas: 13/06/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Portugalija

Spustelėkite norėdami gauti 2004 m. liepos 29 d. Įstatymo Nr. 34/2004  (240 Kb)  ir 2005 m. kovo 17 d. Dekreto įstatymo Nr. 71/2005  (240 Kb)  kopiją (abu teisės aktai pateikiami portugalų kalba).

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymus galima teikti asmeniškai, siųsti faksu arba paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Kitoje ES valstybėje narėje gyvenantys asmenys, norintys gauti teisinę pagalbą byloje, kurioje jurisdikciją turi Portugalijos teismai, gali pateikti prašymą **portugalų** arba **anglų** kalba.

Paskutinis naujinimas: 13/03/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Rumunija

– Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 90 ir 91 straipsniai;

– Vyriausybės neeilinis nutarimas Nr. 51/2008 dėl valstybės teisinės pagalbos, patvirtintas su pakeitimais Įstatymu Nr. 193/2008, su pakeitimais;

– Vyriausybės neeilinio nutarimo Nr. 80/2013 dėl žyminių mokesčių 42–44 straipsniai;

– Įstatymas Nr. 51/1995 dėl teisininko profesijos organizavimo ir vertimosi ja, su pakeitimais.

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Perduodančioji Rumunijos institucija yra

Teisingumo ministerija, Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas (*Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară*).

Tarptautinių teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose tarnyba (*(Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă și comercială)*),

Adresas: Apolodor 17, 5 sektorius, Bukareštas 050741.

Tel. + 40372041077, faks.: + 40372041079, + 40372041084, e. paštas ddit@just.ro

Rumunijos gaunančioji institucija gali būti

Teisingumo ministerija arba

Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas,

Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose tarnyba,

Adresas: Apolodor 17, 5 sektorius, Bukareštas 050741

Tel. + 40372041077, faks.: + 40372041079, +40372041084, e. paštas ddit@just.ro

arba atitinkamą teritorinę ar dalykinę jurisdikciją turintis Rumunijos teismas.

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Kalbant apie gaunančiąsias institucijas, Vyriausybės neeiliniame nutarime Nr. 51/2008 dėl valstybės teisinės pagalbos, patvirtintame Įstatymu Nr. 193/2008, su pakeitimais, nustatyta, kad *valstybinės teisinės pagalbos prašymas pateikiamas teismui, kuris kompetentingas priimti sprendimą atitinkamoje byloje; jei valstybinės teisinės pagalbos prašymas teikiamas dėl teismo sprendimo vykdymo, kompetentingas teismas yra tas, kuris sprendžia vykdymo klausimus. Jei kompetentingo teismo nustatyti neįmanoma, juo laikomas apylinkės teismas, kurio jurisdikcijoje yra pareiškėjo nuolatinė ar įprastinė gyvenamoji vieta.*

Vyriausybės neeiliniame nutarime Nr. 51/2008 dėl valstybės teisinės pagalbos, patvirtintame Įstatymu Nr. 193/2008, su pakeitimais, 43 straipsnyje nustatyta, kad, jei pateikiant valstybinės teisinės pagalbos prašymą nėra įmanoma nustatyti kompetentingo teismo, dėl prašymo sprendžia Bukarešto apylinkės teismas (Tribunalul București).

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymai turi būti siunčiami paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymas ir patvirtinamieji dokumentai turi būti išversti į rumunų kalbą ir pateikti šia kalba.

Paskutinis naujinimas: 02/08/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Slovėnija

 **Zakon o brezplačni pravni pomoči (Nemokamos teisinės pagalbos įstatymas)**

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Gaunančioji ir persiunčiančioji institucija Slovėnijoje yra:

Ministrstvo za pravosodje (Teisingumo ministerija)

Župančičeva 3

SLO-1000 Liubliana

Tel. (+386) 1 369 53 42

Faksas (+386) 1 369 57 83

E. paštas gp.mp@gov.si

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Jos jurisdikcijai priklausančios geografinės sritys:

Teisingumo ministerijos jurisdikcijai priklauso Slovėnijos Respublikos teritorija.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Būdai, kuriais turi būti siunčiami prašymai:

teisinės pagalbos prašymai turi būti siunčiami paštu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus


Prašymai gali būti pildomi šiomis kalbomis: slovėnų kalba.

Paskutinis naujinimas: 04/07/2017

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Slovakija

Nacionalinės teisės aktas: Teisinės pagalbos įstatymas

Įstatymas Nr. 327/2005  (328 Kb)  dėl teisinės pagalbos teikimo, kuriuo Slovakijos Respublika į nacionalinę teisę perkėlė Teisinės pagalbos direktyvą, galioja nuo 2006 m. sausio 1 d.

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

Prašymai įteikiami arba siunčiami Teisinės pagalbos centro biuroi, aptarnaujančiam toje vietoje, kur prašymo pateikėjas paprastai arba laikinai gyvena.

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Geografinė teritorija, kurioje Teisinės pagalbos centras turi jurisdikciją: Slovakijos Respublika.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Pateikimo būdai:

prašymai pateikiami asmeniškai viename iš centro biurų;

prašymai siunčiami per pašto veiklos vykdytoją vieno iš centro biurų adresu.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymai gali būti teikiami šiomis kalbomis: slovakų.

Paskutinis naujinimas: 01/08/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Suomija

Nacionalinę teisę  (659 Kb) 

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Teisingumo ministerija ir teisinės pagalbos tarnybos yra kompetentingos visoje Suomijoje.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Priimančiajai institucijai prašymus galima atnešti asmeniškai, siųsti paštu, faksu arba tam tikromis sąlygomis el. paštu (daugiau informacijos galima rasti adresu: <http://www.oikeus.fi/oikeusapu/fi/index.html>)

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Priimančioji institucija priima prašymus suomių, švedų arba anglų kalbomis.



Paskutinis naujinimas: 24/02/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Švedija

2003 m. sausio 27 d. Tarybos direktyva 2003/8/EB, numatanti teisės kreiptis į teismą įgyvendinimo tarptautiniuose ginčuose pagerinimą nustatant minimalias bendras teisinės pagalbos tokiems ginčams taisykles.

Tai pagal minėto teisės akto 14 straipsnio 4 dalį ir 21 straipsnio 1 dalį yra pranešimas.

Direktyva perkelta į nacionalinę teisę tokiomis nacionalinėmis nuostatomis  (1693 Kb) .

Žr. 1 priede pateiktą atitikties lentelę ir 2 bei 3 prieduose pateiktą teisės akto tekstą. Nuostatos įsigaliojo 2004 m. lapkričio 1 d.

Be to, Švedija vykdo savo įsipareigojimus pagal direktyvą Teisinės pagalbos įstatymo (*rättshjälpslagen*, 1996:1619, 4 priedas) ir Teisinės pagalbos potvarkio (*rättshjälpsförrordningen*, 1997:404, 5 priedas) nuostatomis; Civilinio proceso kodekso (*rättegångsbalken*, 6 priedas) 5 straipsnio 6 ir 8 dalimis, 33 straipsnio 9 dalimi ir 36 straipsnio 24 dalimi; Administracinių bylų teisenos įstatymo (*förvaltningsprocesslagen*, 1971:291, 7 priedas) 26, 50 ir 52 straipsniais; Administracinio proceso įstatymo (*förvaltningslagen*, 1986:223, 8 priedas) 8 straipsniu ir Teismų įstatymo (*lagen om domstolsärenden*, 1996:242, 9 priedas) 48 straipsniu.

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

– Teisingumo ministerija (*Justitiedepartementet*).

14 straipsnio 2 dalies antra įtrauka. Priimančiųjų ir perduodančiųjų institucijų kompetencijos geografinės vietovės

Netaikytina.

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Teisingumo ministerija gali priimti teisinės pagalbos prašymą, pateiktą paštu, per kurjerį ar faksu, o susitarus atskiru atveju – bet kuriomis sutartomis priemonėmis.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymas gali būti teikiamas švedų arba anglų kalba (žr. Teisinės pagalbos potvarkio 11c-d straipsnius).

Paskutinis naujinimas: 24/01/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisinė pagalba - Anglija ir Velsas

Teisinės pagalbos direktyva, Jungtinės Karalystės įgyvendinimas

15 Straipsnis. Prašymų tvarkymas

Jungtinės Karalystės teisinės pagalbos institucijų kompiuterinės sistemos užtikrina, kad prašytojai būtų informuojami apie tai, kada prašymai yra gauti ir kada jų atžvilgiu yra priimamas bet koks sprendimas.

Atitinkama institucija visada nurodo priežastis, dėl kurių visiškai ar iš dalies atmetami prašymai.

Anglijoje ir Velse nepriklausomai patyrusių teisininkų, užsiimančių privačia praktika, kolegijai galima pateikti skundą dėl daugumos teisinės pagalbos rūšių. Škotijoje taip pat įtvirtinta tvarka peržiūrėti priežastis, dėl kurių buvo atmestas teisinės pagalbos prašymas civilinėje byloje. Jungtinėje Karalystėje visais atvejais, kai atmetamas teisinės pagalbos prašymas, galima pateikti apeliaciją teismui.

16 Straipsnis. Standartinė forma

Naudodamiesi šioje direktyvoje nustatyta standartinė forma prašytojai Anglijoje ir Velse turės teisę gauti bet kokią reikiamą ikiteisminę konsultaciją. Kaip ir bet kurio prašymo atveju gali būti reikalaujama pateikti papildomą informaciją ar užpildyti papildomą formą siekiant atstovauti teisme. Advokatas, suteikiantis pirminę pagalbą, padės klientui parengti bet kokią reikalingą informaciją ar prašymo formą.

Nuo 2004 m. lapkričio mėn. Škotija priims standartinę prašymo formą dėl teisinės pagalbos, susijusios su atstovavimu civilinėse bylose, tačiau dar nėra pasirengusi imtis priemonių, kurios sudarytų sąlygas priimti prašymus gauti ikiteismines konsultacijas ir pagalbą pagal šią direktyvą. Tačiau šiuo metu esanti konsultacijų ir pagalbos teikimo sistema sudaro galimybę teikti prašymus tarptautiniuose ginčuose, nepaisant prašymą teikiančio asmens pilietybės ar gyvenamosios vietos.

Jungtinė Karalystė, be abejo, priims ne tik standartinės formos, nustatytos pagal šią direktyvą, prašymus, bet taip pat ir teisinės pagalbos prašymus tarptautiniuose ginčuose, pateikiamus naudojant kitos valstybės prašymo formą.

Baigiamosios nuostatos

Remiantis 18 straipsniu, išsami informacija ir patarimai dėl teisinės pagalbos Jungtinėje Karalystėje pateikiama šiame tinklalapyje:

Legal Services Commission for England and Wales (Anglijos ir Velso teisinių paslaugų komisija): <http://www.legalservices.gov.uk/>

Legal Aid Board for Scotland (Škotijos teisinės pagalbos taryba): <http://www.slab.org.uk/>

Northern Ireland Legal Services Commission (Šiaurės Airijos teisinių paslaugų komisija): <http://www.niisc.org.uk/>

[Pranešimas dėl Teisinės pagalbos direktyvos įgyvendinimo Jungtinėje Karalystėje](#)  (104 Kb) [en](#)

14 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauka. Kompetentingų priimančiųjų ar perduodančiųjų institucijų pavadinimai ir adresai

14 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka. Būdai, kuriais galima teikti prašymus

Prašymus priimame paštu (paštu taip pat keičiamasi dokumentais) arba e. paštu pirmiau nurodytu adresu. Taip pat priimame solisitorių (*solicitors*) prašymus klientų vardu imtis skubių veiksmų prieš pateikiant ir priimant sprendimą dėl faktinio civilinės teisinės pagalbos prašymo.

14 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka. Kalbos, kurios gali būti vartojamos pildant prašymus

Prašymai priimami anglų kalba. Centrinė klientų aptarnavimo grupė gali pasirūpinti prašymų arba dokumentų vertimu, jei to reikalauja gaunančioji institucija.

Paskutinis naujinimas: 15/12/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.